



International Tribunal for the  
Prosecution of Persons  
Responsible for Serious Violations  
of International Humanitarian Law  
Committed in the Territory of the  
former Yugoslavia since 1991

Case No.: IT-05-87-T

Date: 11 December 2007

Original: English

**IN THE TRIAL CHAMBER**

**Before:** Judge Iain Bonomy, Presiding  
Judge Ali Nawaz Chowhan  
Judge Tsvetana Kamenova  
Judge Janet Nosworthy, Reserve Judge

**Registrar:** Mr. Hans Holthuis

**Order of:** 11 December 2007

**PROSECUTOR**

v.

**MILAN MILUTINOVIĆ  
NIKOLA ŠAINOVIĆ  
DRAGOLJUB OJDANIĆ  
NEBOJŠA PAVKOVIĆ  
VLADIMIR LAZAREVIĆ  
SRETEN LUKIĆ**

**PUBLIC**

**ORDER RE EXHIBIT P1999**

**Office of the Prosecutor**

Mr. Thomas Hannis  
Mr. Chester Stamp

**Counsel for the Accused**

Mr. Eugene O'Sullivan and Mr. Slobodan Zečević for Mr. Milan Milutinović  
Mr. Toma Fila and Mr. Vladimir Petrović for Mr. Nikola Šainović  
Mr. Tomislav Višnjic and Mr. Norman Sepenuk for Mr. Dragoljub Ojdanić  
Mr. John Ackerman and Mr. Aleksandar Aleksić for Mr. Nebojša Pavković  
Mr. Mihajlo Bakrač and Mr. Đuro Čepić for Mr. Vladimir Lazarević  
Mr. Branko Lukić and Mr. Dragan Ivetić for Mr. Sreten Lukić

**THIS TRIAL CHAMBER** of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the former Yugoslavia since 1991 (“Tribunal”) is seised of the “Prosecution’s Notice re Exhibit P1999 with Annex A,” filed on 20 November 2007 (“Motion”), and hereby issues this order thereon.

1. On 8 November 2007, a translation error was identified in court with respect to exhibit P1999, “Analysis of the operations of the 549<sup>th</sup> mtbr aimed at routing the ŠTS in the Kabas village sector.” In the Motion, the Prosecution informs the parties and the Trial Chamber that P1999 was referred to CLSS for clarification of the English translation and that the Prosecution subsequently received a corrected translation. Further, the Prosecution seeks leave to replace the previous translation of the exhibit in eCourt with the revised version.
2. The Defence does not oppose the Motion.
3. Accordingly, the Trial Chamber, pursuant to Rules 54 and 89 of the Rules of Procedure and Evidence of the Tribunal, hereby GRANTS the Motion and ORDERS that the revised translation of exhibit P1999 shall replace the previous translation in eCourt, and thereafter shall be deemed admitted into evidence.

Done in English and French, the English text being authoritative.

  
\_\_\_\_\_  
Judge Iain Bonomy  
Presiding

Dated this eleventh day of December 2007  
At The Hague  
The Netherlands

[Seal of the Tribunal]